

Stempelmarke
Marca da bollo

Willensäußerung von Seiten des Ehepartners oder der Verwandten zur Feuerbestattung des Verstorbenen

(Art. 3, Abs. 2, Buchst. d) des D.LH. vom 17.12.2012, Nr. 46)

Manifestazione di volontà da parte del coniuge o dei parenti per la cremazione del defunto

(art.3, comma 2, lett. d) del D.P.P. 17.12.2012, n. 46)

Der Ehepartner des/der Verstorbenen:

La/Il coniuge del defunto:

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a)

(am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

oder

oppure

Der/Die nachfolgend angeführte/n nächste/n Verwandte/n des/der Verstorbenen:

Il parente/I parenti più prossimi del/della defunta di seguito indicato/indicati:

1.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a)

(am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

2.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a)

(am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

3.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a)

(am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

4.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a)

(am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

erklärt/erklären unter eigener Verantwortung,	dichiara/dichiarano sotto la propria responsabilità
dass sie die nächsten Verwandten des Verstorbenen gemäß den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches sind	di essere i parenti più prossimi del/della defunto/a ai sensi del codice civile
dass insgesamt	che vi sono complessivamente

(Anzahl angeben z.B. wenn der Verstorbene Kinder hat, die Anzahl der Kinder / indicare il numero, ad esempio se il defunto aveva dei figli indicare il numero dei figli)

Personen denselben Verwandtschaftsgrad zum/zur Verstorbenen aufweisen	persone dello stesso grado di parentela con il defunto
---	--

und ersucht/ersuchen um die Ermächtigung,	e richiede/richiedono l'autorizzazione
--	---

die Leiche ¹ des/der nachfolgend angeführten Verstorbenen	affinché la salma ¹ del defunto/della defunta di seguito indicato/a
--	--

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nato/a in)

(am/il)

(zu Lebzeiten wohnhaft in/residente in vita a)

(verstorben in der Gemeinde/deceduto nel comune di)

(am/il)

feuerzubestatten.

possa essere cremata.

die im Friedhof <oooo>² dieser Gemeinde bestattet sind, ist feuerzubestatten.³

che sono sepolte nel cimitero <oooo>² di questo Comune possano essere cremate.³

Er/Sie erklärt darüber informiert zu sein, dass gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter der Rubrik "Datenschutz" auf der Internetseite dieser Gemeinde einsehbar sind und in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden können.

Il Sottoscritto/La sottoscritta dichiara di essere informato/a che ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile alla rubrica "Privacy" pubblicata sul sito internet di questo comune e è consultabile nei locali del Municipio.

(Ort und Datum/luogo e data)

Unterschrift/en des/der Erklärenden / firma del dichiarante/dei dichiaranti

1 Ggf. "die Leiche" mit "die sterblichen Überreste" ersetzen/sostituire eventualmente "la salma" con "i resti mortali"

2 Name des Friedhofs angeben/indicare il nome del cimitero

3 Wenn gemäß Fußnote Nr. 1 "die sterblichen Überreste" ausgewählt worden ist, ist der vorhergehende Absatz mit dem Text "feuerzubestatten" zu löschen. Wenn hingegen gemäß Fußnote Nr. 1 "die Leiche" ausgewählt worden ist, ist dieser Absatz zu löschen. / Nel caso in cui è stato scelto ai sensi della nota a piè di pagina n. 1 "la salma", il precedente capoverso contenente "possa essere cremata" è da cancellare. Nel caso in cui invece ai sensi della nota a piè di pagina n. 1 è stato scelto "la salma" il presente capoverso è da cancellare.
